



**Quick Guide**

Download on the App Store  
GET IT ON Google Play

PRODUCER:  
SALUS Controls Plc Units 8-10  
Northfield Business Park Forge Way,  
Parkgate, Rotherham S60 1SD, United  
Kingdom

www.saluscontrols.com



SALUS Controls is a member of the Computime Group  
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

Issue Date: May 2020  
V005

**Wprowadzenie**

SALUS RE600 jest produktem, który służy do wzmacniania sygnału sieci Zigbee. Dzięki temu urządzenia bezprzewodowe pracujące w oparciu o tę sieć zyskują większy zasięg działania. RE600 może być zainstalowany podtynkowo (w puszcze podtynkowej) lub natynkowo przy pomocy dołączonej obudowy. Produkt ten musi być używany razem z produktem SALUS UGE600/UG600 (zakupionym osobno). SALUS UGE600/UG600 umożliwia komunikację z innymi produktami SALUS Smart Home przy użyciu aplikacji SALUS Smart Home.

**Zgodność produktu**

Ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektyw 2014/53/UE (RED) i 2011/65/UE. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.saluslegal.com. 2405-2480MHz; <14dBm

**Bezpieczeństwo**

Używać zgodnie z regulacjami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE. Urządzenie należy używać zgodnie z przeznaczeniem, utrzymując je w suchym stanie. Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz budynków. Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z zasadami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE. Nieprawidłowy montaż niezgodny z obowiązującymi normami może prowadzić do poważnych konsekwencji.

**Úvod**

SALUS RE600 je produkt, který se používá jako opakovač signálu pro rozšíření komunikačního dosahu zařízení v síti Zigbee. Lze jej instalovat přímo na elektroinstalaci krabici nebo namontovat přímo na stěnu pomocí dodávaného nástěnného držáku. Tento výrobek musí být použit se zařízením SALUS UGE600 / UG600 (prodává se samostatně). SALUS UGE600 / UG600 umožňuje komunikaci s dalšími produkty SALUS Smart Home pomocí aplikace SALUS Smart Home.

**Shoda produktu**

Tento produkt splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53 / EU (RED) a 2011/65 / EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové adrese: www.saluslegal.com. 2405-2480MHz; <14dBm

**Bezpečná informace**

Používejte v souladu s předpisy. Pouze pro vnitřní použití. Udržujte přístroj zcela suchý. Před čištěním jej odpojte od napájení a čistěte suchým hadříkem. Toto zařízení musí být instalováno kvalifikovanou osobou a instalace musí být v souladu s pokyny, normami a předpisy platnými pro město, zemi nebo stát, kde je výrobek instalován. Nedodržení příslušných norem by mohlo vést ke stáhání.

**Введение**

Используйте репитер RE600 для улучшения качества связи между устройствами системы IT600 (в случае больших расстояний между устройствами и/или неустойчивого прохождения сигнала). Устройство можно установить либо в подрозеточную коробку, либо отдельно. Используйте устройство в системе SALUS Smart Home вместе с универсальным интернет-шлюзом (UGE600 - продается отдельно!) и приложением для Умного Дома – SALUS Smart Home.

**Продукция соответствует**

Компания SALUS Controls информирует, что данное оборудование соответствует Директивам ЕС: 2014/53/EC (RED), 2011/65/EC. Полную информацию относительно Декларации соответствия найдете на нашем сайте: www.saluslegal.com. 2405-2480MHz; <14dBm

**Информация по безопасности**

Используйте согласно инструкции по эксплуатации, а также правилам, действующим в ЕС и стране установки. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Применяйте согласно назначению и только внутри сухих помещений. Важно: не подключать под напряжением. Протирайте прибор сухой тряпкой. Перед очисткой отключите питание. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или судебному преследованию.

**Introducere**

SALUS RE600 este un produs folosit ca amplificator pentru a extinde aria de comunicare a dispozitivelor Zigbee. Produsul poate fi montat în doză sau pe perete cu ajutorul suportului de fixare furnizat. Acest produs trebuie utilizat cu Gateway-ul UGE600 (achiziționat separat). Gateway-ul face posibilă comunicarea cu alte dispozitive Salus din gama Smart Home prin intermediul aplicației Salus Smart Home.

**Conformitatea produsului**

Acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale următoarelor Directive: 2014/53/UE (RED) și 2011/65/EU. Textul integral al Declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com. 2405-2480MHz; <14dBm

**Informații de siguranță**

A se folosi în concordanță cu reglementările în vigoare. A se folosi exclusiv în interior. Mențineți produsul complet uscat. Deconectați dispozitivul înainte de a-l curăța. Pentru curățare folosiți o lavetă uscată. Montarea se va face de către o persoană competentă, iar instalarea trebuie să respecte orientările, standardele și reglementările aplicabile în orașul, țara sau statul în care este instalat produsul. Nerespectarea standardelor relevante poate duce la urmărirea penală.

**PL Zawartość pudełka  
CZ Obsah balení**



**PL** Smart repeater  
**CZ** Opakovač signálu  
**RU** Репитер сигналов системы  
**RO** Amplificator de semnal



**Obudowa naścienna**  
**Nástěnný držák**  
**Комплект для настенной установки**  
**Set de fixare pe perete**



**Śruby mocujące**  
**Montážní sada**  
**Крепежный комплект**  
**Set de fixare**



**Skrócona instrukcja obsługi**  
**Uživatelský manuál**  
**Короткая инструкция**  
**Ghid de instalare**

**PL Opis terminali  
CZ Připojovací svorkovnice**

<b>PL</b>	
<b>L</b>	Przewód Fazowy 230VAC
<b>N</b>	Przewód Neutralny 230VAC

**RU Подключение клемм  
RO Terminale**

<b>RU</b>	
<b>L</b>	Питание 230 V AC
<b>N</b>	Нейтраль 230 V

**CZ**

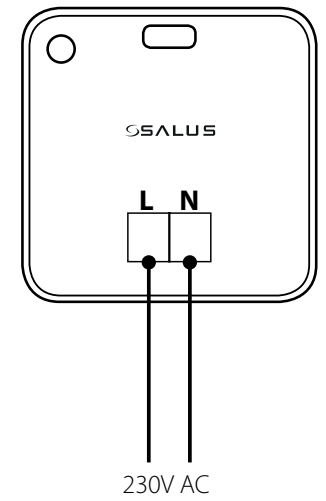
<b>L</b>	Fázový vodič 230V AC
<b>N</b>	Nulový vodič 230V AC

**RO**

<b>L</b>	Fază alimentare cu curent 230V
<b>N</b>	Nul alimentare cu curent 230V

**PL Schemat podłączeń  
CZ Připojení**

**RU Подключение клемм  
RO Cablare**



**PL Montaż  
CZ Montáž**

**RU Установка  
RO Montare**



PL

Opis	LED
Automatyczne łączenie z siecią	diody LED miga na czerwono
Wyzwalanie procesu parowania poprzez naciśnięcie przycisku	Czerwona + Zielona dioda LED włącza się przez 1 sekundę, a następnie czerwona dioda LED zaczyna migać
Urządzenie dodane do sieci	diody LED świeci na czerwono
Urządzenie nie dodane do sieci lub straciło połączenie z siecią	diody LED miga na czerwono
Proces identyfikacji urządzenia	zielona dioda LED miga przez 10 minut

CZ

Popis	LED
Připojení do sítě automaticky:	je pulzující ČERVENÁ LED
Připojení do sítě pomocí stisknutí tlačítka:	ČERVENÁ + ZELENÁ LED svítí po dobu 1 druhý, poté bliká ČERVENÁ LED
Zařízení připojeno do sítě:	ČERVENÁ LED svítí
Zařízení bez připojení do sítě nebo při ztrátě připojení:	je pulzující ČERVENÁ LED
Identifikace:	Zelená LED bliká po dobu až 10 minut

RU

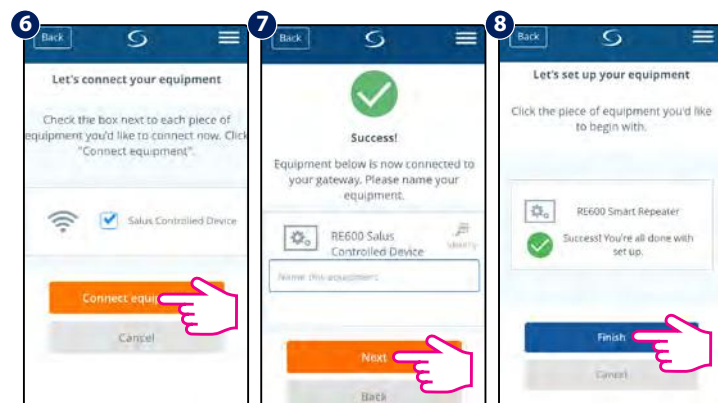
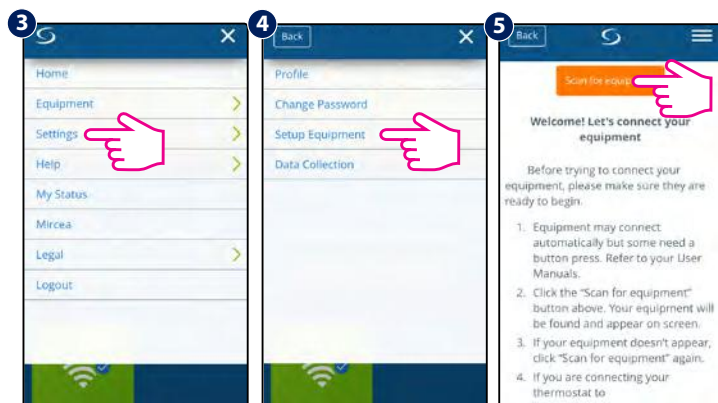
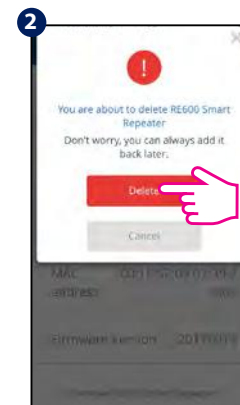
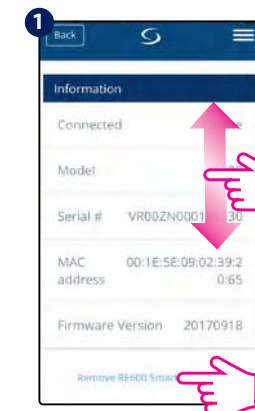
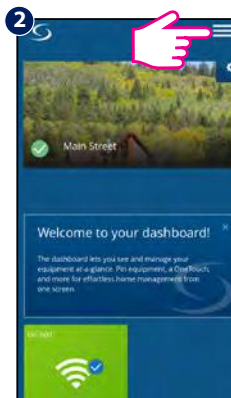
Описание	LED
Автоматическое подключение к сети	мигающий красный светодиод
Подключение к сети с помощью кнопки	красный+зелёный светодиоды засветятся на 1 сек., потом красный будет мигать
Устройство подключено к Интернету:	ВКЛ. красный светодиод
Реле не подключено к Интернету	мигает красный светодиод
Идентификация	зелёный светодиод мигает до 10 минут

RO

Descriere	LED
Conectare automată la rețea	LED roșu intermitent
Conectare la rețea declanșată prin apăsarea butonului	LED roșu și verde aprins pentru 1 secundă, apoi LED roșu intermitent
Dispozitiv cu conexiune la rețea	LED roșu
Dispozitiv fără conexiune la rețea sau pierdere semnal	LED roșu intermitent
Mod identificare	LED verde intermitent până la 10 minute



**PL** Po podłączeniu diody LED zacznie migać na czerwono wskazując tryb parowania.  
**CZ** Po zapnutí LED diody bude blikat červeně, což indikuje režim párování.  
**RU** Как только подключите реле, светодиод на нем засветится красным светом, это означает, что реле готово к сопряжению.  
**RO** Odată alimentat, LED-ul va lumina roșu intermitent pentru a indica pornirea modului de sincronizare.



PL Działanie przycisku  
CZ Funkce tlačítka

RU Функции кнопок  
RO Operarea butonului



**PL** Aby włączyć proces identyfikacji urządzenia, należy krótko nacisnąć przycisk. Aby wejść w tryb parowania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy. Aby przywrócić ustawienia fabryczne, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk, aż dioda LED zacznie migać na czerwono (maksymalnie 15 sekund).

**CZ** Pro identifikaci zařízení, stiskněte krátce tlačítko. Pro vstup do režimu párování, stiskněte a podržte tlačítko na 3 sekundy. Pro obnovu továrních nastavení, stiskněte a podržte tlačítko, dokud LED dioda nezačne blikat červeně (max. 15 s).

**RU** Нажимайте коротко кнопку, чтобы идентифицировать устройство. Нажмите и удерживайте 3 сек., чтобы войти в режим сопряжения. Чтобы сбросить устройство до заводских настроек, нажимайте кнопку до того, как красный светодиод не перестанет мигать (макс. 15 сек.).

**RO** Pentru a identifica dispozitivul, apăsați scurt butonul. Pentru a începe sincronizarea, apăsați și țineți butonul pentru 3 secunde. Pentru a reveni la setările din fabrică, apăsați și țineți butonul până când butonul luminează roșu (maxim 15 secunde).